

Amtsblatt

der Verwaltungsgemeinschaft

Heideland-Elstertal-Schkölen

mit den Gemeinden Crossen a. d. Elster, Hartmannsdorf, Heideland, Rauda, Silbitz, Walpernhain
und der Stadt Schkölen

25. Jahrgang

Montag, den 16. Dezember 2019

Nr. 13



*Frohe Weihnachten und
ein glückliches glückliches neues Jahr*

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

wir wünschen Ihnen und Ihren Familien für die Festtage Freude, innere Ruhe und Frieden sowie im
Jahr 2020 Gesundheit, Glück, Erfolg und die Gabe, sich über alles, was Sie erreichen, zu freuen.

Martin Bierbrauer
Gemeinschaftsvorsitzender

Uwe Berndt
Bürgermeister der Gemeinde
Crossen an der Elster

Armin Baumert
Bürgermeister
der Gemeinde Hartmannsdorf

Heiko Baumann
Bürgermeister
der Gemeinde Heideland

Hans-Jürgen Dietrich
Bürgermeister
der Gemeinde Rauda

Dr. Matthias Darnstädt
Bürgermeister
der Stadt Schkölen

Silvio Mahl
Bürgermeister
der Gemeinde Silbitz

Günter Weihmann
Bürgermeister
der Gemeinde Walpernhain

PHM Fred Korbaneck
Kontaktbereichsbeamter

PHM Heiko Bauer
Kontaktbereichsbeamter



SPRECHZEITEN UND RUFNUMMERN

Crossen

Telefon: 036693 / 470 - 0

Meldebehörde:

Telefon: 036693 / 470 - 19

Montag

geschlossen

Dienstag

09.00 - 11.30 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Mittwoch

09.00 - 11.30 Uhr

Donnerstag

09.00 - 11.30 Uhr und 13.00 - 18.00 Uhr

Freitag

09.00 - 12.00 Uhr

Königshofen

Telefon: 036691 / 51 771

Dienstag

09.00 - 11.00 Uhr

Donnerstag

16.00 - 18.00 Uhr

Schkölen

Telefon: 036694 / 403 - 0

Meldebehörde

Telefon: 036694 / 403 - 16

Montag

geschlossen

Dienstag

09.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 16.00 Uhr

Mittwoch

geschlossen

Donnerstag

08.00 - 12.00 Uhr und 13.00 - 17.30 Uhr

Freitag

09.00 - 11.30 Uhr

jeden letzten Samstag nach Vereinbarung

Bürgermeister

Crossen a.d. Elster	Herr Berndt	donnerstags	17.00 - 19.00 Uhr	Tel. dienstl. 036693 / 470 - 16
Hartmannsdorf	Herr Baumert	donnerstags	17.00 - 18.00 Uhr	Tel. dienstl. 036693 / 22 463
Heide-land	Herr Baumann	mittwochs	17.15 - 18.15 Uhr	Tel. dienstl. 036691 / 51 771
Rauda	Herr Dietrich	mittwochs	17.00 - 18.00 Uhr	Tel. dienstl. 036691 / 43 402
Schkölen	Herr Dr. Darnstädt	donnerstags	15.00 - 17.30 Uhr	Tel. dienstl. 036694 / 40 312
Silbitz	Herr Mahl	donnerstags	16.00 - 17.00 Uhr	Tel. dienstl. 036693 / 22 343
Seifartsdorf	Herr Mahl	donnerstags	17.30 - 18.00 Uhr	Tel. dienstl. 036691 / 43 365
Walpernhain	Herr Weihmann	dienstags	18.00 - 19.00 Uhr	Tel. dienstl. 036691 / 46 938

Forstrevierleiterin, Frau Thar

Im Dezember findet keine Sprechstunde statt.

In dringenden Fällen wenden Sie sich an das Forstamt Stadtroda unter der Nummer:

Tel. 036428 / 511 - 300

Kontaktbereichsbeamter PHM Korbanek

in **Crossen**

Flemmingstraße 17

dienstags 10.00 - 12.00 Uhr

Tel. 036693 / 23 839

donnerstags 15.00 - 17.00 Uhr

Tel. 036693 / 23 839

Kontaktbereichsbeamter PHM Bauer

in **Schkölen**

Naumburger Str. 4

dienstags 10.00 - 12.00 Uhr

Tel. 036694 / 40 319

donnerstags 15.00 - 17.00 Uhr

Fax: 036694 / 36 880

Schiedsstelle der Verwaltungsgemeinschaft Heide-land-Elstertal-Schkölen

Nach telefonischer Vereinbarung:

Frau Brigitte Lihs, Crossen an der Elster, 036693 470 - 24

Herr Thomas Forner, Schkölen 036693 470 - 24



Impressum

Amtsblatt der VG „Heide-land-Elstertal-Schkölen“

Herausgeber: VG „Heide-land-Elstertal-Schkölen“

Verlag und Druck: LINUS WITTICH Medien KG, In den Folgen 43, 98693 Ilmenau, info@wittich-langewiesen.de, www.wittich.de, Tel. 0 36 77 / 20 50 - 0, Fax 0 36 77 / 20 50 - 21

Verantwortlich für amtlichen Teil: Herr Bierbrauer, Gemeinschaftsvorsitzender und die Bürgermeister der 6 Mitgliedsgemeinden der Verwaltungsgemeinschaft und der Stadt Schkölen

Verantwortlich für nichtamtlichen Teil: LINUS WITTICH Medien KG, Ilmenau

Verantwortlich für den Anzeigenverkauf: Carsten Stein, erreichbar unter Tel.: 0173 / 2923797, E-Mail: c.stein@wittich-langewiesen.de

Verantwortlich für den Anzeigenteil: David Galandt – Erreichbar unter der Anschrift des Verlages. Für die Richtigkeit der Anzeigen übernimmt der Verlag keine Gewähr. Vom Verlag gestellte Anzeigenmotive dürfen nicht anderweitig verwendet werden.

Für Anzeigenveröffentlichungen und Fremdbeilagen gelten unsere allgemeinen und zusätzlichen Geschäftsbedingungen und die z.Zt. gültige Anzeigenpreisliste. Vom Kunden vorgegebene HKS-Farben bzw. Sonderfarben werden von uns aus 4-c Farben gemischt. Dabei können Farbabweichungen auftreten, genauso wie bei unterschiedlicher Papierbeschaffenheit. Deshalb können wir für eine genaue Farbwiedergabe keine Garantie übernehmen. Diesbezügliche Beanstandungen verpflichten uns zu keiner Ersatzleistung.

Verlagsleiter: Mirko Reise

Erscheinungsweise: monatlich, kostenlos an alle Haushaltungen im Verbreitungsgebiet: Im Bedarfsfall können Sie Einzelstücke zum Preis von 2,50 € (inkl. Porto und 7% MWSt.) beim Verlag bestellen.

Hinweis: Das Amtsblatt kann auch in elektronischer Fassung online unter https://www.heide-land-elstertal.de/inhalte/heide-land-elstertal/_inhalt/verwaltung/amts-blatt/amtsblatt eingesehen, gespeichert sowie ausgedruckt werden und wird kostenlos für alle erreichbaren Haushalte verbreitet. Dies gilt ab dem Erscheinungstag.

Sie können die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter über folgende Direktwahlnummern erreichen:

Zentrale VG

Gemeinschaftsvorsitzender	Herr Bierbrauer	036693/ 470-23
Sekretariat	Frau Löber	036693/ 470-12
Fax		036693/ 470-22

Hauptamt

Leiterin	Frau Baas	036693/ 470-24
SB Entgelt/Personal	Frau Herbst	036693/ 470-15
SB Allg. Verwaltung DGHs	Frau Kertscher	036693/ 470-25
SB Allg. Verwaltung DGHs	Frau Gründonner	036693/470-28
SB Allg. Verwaltung DGHs	Frau Czarske	036693/ 470-18
SB Kindertagesstätten/ Amtsblatt	Frau Seidler	036693/ 470-27

Meldebehörde	Frau Pommer	036693/ 470-19
---------------------	-------------	----------------

Finanzen

Leiterin	Frau Sturm	036693/ 470-30
stellv. Leiter	Herr Seifert	036693/ 470-31
SB Kämmerei	Frau Krause	036693/ 470-32
SB Kämmerei/ Steuern	Frau Zillich	036693/ 470-33
Kassenleiterin	Frau Draht	036693/ 470-36
SB Kasse	Frau Prüger	036693/ 470-35

Bauamt

stellv. Leiter	Herr Altner	036693/ 470-14
SB Bauamt	Frau Schwittlich	036693/ 470-34
Bau-Ing.	Herr Trübger	036693/ 470-21

Kontaktbereichsbeamter	Herr Korbanek	036693/ 23 839
-------------------------------	---------------	----------------

Internetadresse der VG Heide-land-Elstertal-Schkölen

E-Mail:	info@vg-hes.de
Internetseite:	www.heide-land-elstertal.de

Klubhaus Crossen	Frau Meißeiger	036693/ 24 87 27
-------------------------	----------------	------------------

Verwaltungsstelle Königshofen

SB Allg. Verwaltung (Öffnungszeiten beachten)	Frau Czarske	036691/ 51 771
--	--------------	----------------

Hauptamt

Sekretariat/Barkasse	Frau Spörl	036694/ 403-11
stellv. Leiter	Herr Rechenberger	036694/ 403-18
Fax		036694/ 403-20

Meldebehörde	Frau Hartje	036694/ 403-16
---------------------	-------------	----------------

Bauamt

Leiterin	Frau Hauschild	036694/ 403-15
----------	----------------	----------------

Kontaktbereichsbeamter	Herr Bauer	036694/ 403-19
-------------------------------	------------	----------------

E-Mail-Adressen Verwaltungsgemeinschaft Heide-land-Elstertal-Schkölen

Bierbrauer, Martin	bierbrauer@vg-hes.de
Altner, Roberto	altner@vg-hes.de
Baas, Michaela	baas@vg-hes.de
Czarske, Ina	czarske@vg-hes.de
Draht, Romy	draht@vg-hes.de
Gründonner, Lisa	gruendonner@vg-hes.de
Hartje, Kathleen	meldeamt-k.hartje@schkoelen.de
Hauschild, Genia	bauamt-g.hauschild@schkoelen.de
Herbst, Elke	herbst@vg-hes.de
Kertscher, Claudia	kertscher@vg-hes.de
Krause, Iris	krause@vg-hes.de
Löber, Juanetta	loeber@vg-hes.de
Pommer, Julia	pommer@vg-hes.de
Prüger, Wiebke	prueger@vg-hes.de
Rechenberger, Mathias	bauamt-m.rechenberger@schkoelen.de
Schwittlich, Angela	schwittlich@vg-hes.de
Seidler, Margit	seidler@vg-hes.de
Seifert, Felix	seifert@vg-hes.de
Spörl, Sandra	stadtverwaltung@schkoelen.de
Sturm, Anna-Maria	sturm@vg-hes.de
Trübger, Ingo	truebger@vg-hes.de
Zillich, Claudia	zillich@vg-hes.de
VG	info@vg-hes.de

Nächster Redaktionsschluss

Mittwoch, den 08.01.2020, 14.00 Uhr
(bitte unbedingt beachten)

Nächster Erscheinungstermin

Samstag, den 18.01.2020

Wir gratulieren

Im Monat Januar gratulieren wir ...

Crossen an der Elster

06.01.	zum 85. Geburtstag	Herr Dölle, Heinrich
15.01.	zum 80. Geburtstag	Frau Hellfritzsich, Christa
19.01.	zum 80. Geburtstag	Frau Kraske, Karin
22.01.	zum 70. Geburtstag	Herr Golabek, Stanislaw
24.01.	zum 85. Geburtstag	Frau Seifert, Eva-Maria
26.01.	zum 85. Geburtstag	Herr Richter, Horst
30.01.	zum 75. Geburtstag	Frau Greiner, Gabriele

Hartmannsdorf

07.01.	zum 75. Geburtstag	Frau Sieler, Ingrid
08.01.	zum 70. Geburtstag	Frau Trostorff, Petra

Heide-land, OT Großhelmsdorf

26.01.	zum 80. Geburtstag	Herr Menz, Rolf
--------	--------------------	-----------------

Heide-land, OT Königshofen

15.01.	zum 80. Geburtstag	Herr Stief, Manfred
--------	--------------------	---------------------

Heide-land, OT Lindau

25.01.	zum 70. Geburtstag	Herr Berlich, Klaus
--------	--------------------	---------------------

Rauda

11.01.	zum 75. Geburtstag	Frau Löser, Sigrid
--------	--------------------	--------------------

Schkölen

01.01.	zum 70. Geburtstag	Herr Bohne, Manfred
03.01.	zum 80. Geburtstag	Frau Kasper, Ingrid

08.01.	zum 85. Geburtstag	Frau Klaus, Marianne
22.01.	zum 75. Geburtstag	Frau Kannewitz, Gisela
23.01.	zum 80. Geburtstag	Frau Bergmann, Dietlind
30.01.	zum 80. Geburtstag	Frau Blohm, Ineborg
30.01.	zum 75. Geburtstag	Herr Funke, Joachim

Hainchen

04.01.	zum 80. Geburtstag	Frau Reich, Waltraud
--------	--------------------	----------------------

Nautschütz

17.01.	zum 70. Geburtstag	Herr Sitte, Volker
--------	--------------------	--------------------

Wetzdorf

08.01.	zum 70. Geburtstag	Herr Fischer, Günter
--------	--------------------	----------------------

Silbitz

17.01.	zum 80. Geburtstag	Frau Puschendorf, Gerda
--------	--------------------	-------------------------

Walpernhain

02.01.	zum 75. Geburtstag	Herr Bienert, Paul
28.01.	zum 70. Geburtstag	Frau Draht, Veronika



Amtliche Bekanntmachungen

Verwaltungsgemeinschaft

Öffnungszeiten der Verwaltung zwischen den Feiertagen und im neuen Jahr

Die Verwaltung und das Meldeamt in Crossen, Flemingstraße 17 und die Verwaltung und das Meldeamt in Schkölen, Naumburger Straße 4 sind am Montag, dem 23.12.2019 und am Montag, dem 30.12.2019 geschlossen.

Am Freitag, dem 27.12.2019 stehen wir Ihnen zu den gewohnten Öffnungszeiten zur Verfügung.

Ab Donnerstag, dem 02.01.2020 ist dann wieder wie gewohnt geöffnet.

**Bierbrauer
Gemeinschaftsvorsitzender**

Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation (TLBG)

Flurbereinigungsverfahren Königshofen
Az.: 2-2-0067

Gera, den 02.12.2019

Öffentliche Bekanntmachung

Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung

Im Flurbereinigungsverfahren Königshofen, Landkreis Saale-Holzland-Kreis, werden die Ergebnisse der 1. Änderung der Wertermittlung gemäß § 32 Satz 3 des Flurbereinigungs-gesetzes (FlurbG) vom 16.03.1976 (BGBl. I Seite 546), zuletzt geändert durch Artikel 17 des Gesetzes vom 19.12.2008 (BGBl. I Seite 2794), für die dem Flurbereinigungsverfahren unterliegenden Flurstücke, so wie sie am 27. und 28.11.2019 ausgelegt haben, festgestellt.

Gründe:

Die Wertermittlung für das Gebiet des Flurbereinigungsverfahrens Königshofen nach der Maßgabe des § 27 FlurbG wurde am

26.09.2001 eingeleitet und von landwirtschaftlichen Sachverständigen und Bediensteten des damaligen Flurneuordnungs-amtes Gera, jetzt TLBG, Flurbereinigungsbereich Gera durchgeführt. Die Ergebnisse der Wertermittlung wurden mit öffentlicher Bekanntmachung vom 21.07.2008 festgestellt.

Aufgrund von Änderungen in der Nutzung der Flächen wurde die für das Gebiet des Flurbereinigungsverfahrens Königshofen festgestellte Wertermittlung in Teilen geändert.

Die Ergebnisse der geänderten Wertermittlung haben am 27.11.2019, von 09.00 Uhr bis 12.00 Uhr und von 13.00 bis 15.00 Uhr sowie am 28.11.2019, von 15.00 Uhr bis 18.00 Uhr, zur Einsichtnahme für die Beteiligten ausgelegt und sind ihnen auf Wunsch erläutert worden.

Nach Ablauf der Auslegung wurden die Ergebnisse der Wertermittlung den Beteiligten, in einem Anhörungstermin in Königshofen am 28.11.2019, ab 19.00 Uhr, erläutert. Die Beteiligten hatten Gelegenheit ihre Einwendungen vorzubringen. Einwendungen gegen die Ergebnisse der Wertermittlung wurden nicht erhoben.

Nach § 32 FlurbG sind die Ergebnisse der Wertermittlung durch die Flurbereinigungsbehörde festzustellen. Die Voraussetzung für die Feststellung der Ergebnisse der Wertermittlung ist gegeben.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Feststellung kann innerhalb einer Frist von 1 Monat nach dem ersten Tag der öffentlichen Bekanntmachung Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist schriftlich oder zur Niederschrift beim Thüringer Landesamt für Bodenmanagement und Geoinformation, Flurbereinigungsbereich Gera, Burgstraße 5 in 07545 Gera einzulegen.

Die Widerspruchsfrist ist nur gewahrt, wenn der Widerspruch noch vor Ablauf der Frist bei der Behörde eingegangen ist.

**Cöster
Referatsleiter**

Gemeinde Hartmannsdorf

Beschlüsse des Gemeinderates der Gemeinde Hartmannsdorf zur Sitzung am 25. November 2019

Beschluss - Nr. 41/2019:

Der Gemeinderat der Gemeinde Hartmannsdorf beschließt die Feststellung der Jahresrechnung für das Haushaltsjahr 2018 auf der Grundlage des vorliegenden Schlussberichtes vom Rechnungsprüfungsamt des Landratsamtes des Saale-Holzland-Kreises.

Die im Prüfbericht aufgeführten Hinweise und Handlungsempfehlungen sind künftig zu beachten.

- Zustimmung

Beschluss - Nr. 42/2019:

Der Gemeinderat der Gemeinde Hartmannsdorf beschließt die Entlastung des Bürgermeisters, des Beigeordneten und der Verwaltung von der Haushaltsführung für das Haushaltsjahr 2018.

- Zustimmung

Beschluss - Nr. 43/2019:

Der Gemeinderat der Gemeinde Hartmannsdorf genehmigt die überplanmäßige Ausgabe in der Haushaltsstelle 4640.7120 - Zuweisung an Gemeinden (Kindereinrichtungen) in Höhe von 6.000 € für das Haushaltsjahr 2019.

- Zustimmung

Beschluss - Nr. 44/2019:

Der Gemeinderat der Gemeinde Hartmannsdorf bestätigt und genehmigt den von der Arbeiterwohlfahrt für die Kindertagesstätte „Elsterspatzen“ vorgelegten Haushaltsplanentwurf für das Haushaltsjahr 2020.

- Zustimmung

Beschluss - Nr. 45/2019:

Der Gemeinderat der Gemeinde Hartmannsdorf beschließt, den Beschluss-Nr. 32/2019 - 2. Änderungssatzung zur Gebührensatzung zur Friedhofssatzung der Gemeinde Hartmannsdorf aufzuheben.

- **Zustimmung**

Beschluss - Nr. 46/2019:

Der Gemeinderat der Gemeinde Hartmannsdorf beschließt, die Baumaßnahme „Feldgasse“ für das Jahr 2020 öffentlich auszuschreiben. Das Planungsbüro VTU wird mit der Maßnahme beauftragt. Ausführung der Ausschreibung erfolgt nach dem Beschluss über den Haushalt 2020.

- **Zustimmung**

Beschluss - Nr. 47/2019:

Der Gemeinderat der Gemeinde Hartmannsdorf beschließt, auf der Grundlage der vorliegenden Kostenschätzung für Straßenbau und Erschließung des Planungsbüros Doye und Grimm für die Baugrundstücke im WA „Das große Stück“, für die bisher noch kein Beschluss gefasst wurde, künftig einen m² Preis in Höhe von 98,-€ für festzulegen.

Diese betrifft alle Baugrundstücke, die derzeit noch nicht straßenseitig erschlossen wurden.

- **Zustimmung**

Beschluss - Nr. 48/2019:

Finanzangelegenheit - nicht öffentlich

- **Zustimmung**

Beschluss - Nr. 49/2019:

Grundstücksangelegenheit - nicht öffentlich

- **Zustimmung**

Beschluss - Nr. 50/2019:

Bauangelegenheit - nicht öffentlich

- **Zustimmung**

Gemeinde Heide- und Elstertal-Schkölen

Beschlüsse des Gemeinderates der Gemeinde Heide- und Elstertal-Schkölen am 05. November 2019

Beschluss - Nr. 44 / 2019:

Bauangelegenheit - nicht öffentlich

- **Zustimmung**

Beschluss - Nr. 45 / 2019:

Bauangelegenheit - nicht öffentlich

- **Zustimmung**

Beschluss - Nr. 46 / 2019:

Bauangelegenheit - nicht öffentlich

- **Zustimmung**

Gemeinde Rauda

Korrektur des Beschlusses - Nr. 10 / 2019 vom 17. Oktober 2019 des Gemeinderates der Gemeinde Rauda

Beschluss - Nr. 10 / 2019:

Der Gemeinderat der Gemeinde Rauda stimmt der sog. Variante 2 zur Verlegung der Abwasserdruckleitung zwischen Rauda und Hartmannsdorf südlich des Radweges hangseitig unter Beachtung und Umsetzung der Forderungen des Landesamtes für Bau und Verkehr (Schreiben vom 04.09.2019) zu.

- **Zustimmung**

Gemeinde Silbitz

Haushaltssatzung 2020

Der Gemeinderat der Gemeinde Silbitz hat in seiner Sitzung am 05.11.2019 die Haushaltssatzung 2020 der Gemeinde Silbitz beschlossen. Das Amt für Kommunalaufsicht, Landratsamt Saale-Holzland-Kreis hat mit Schreiben vom 18.11.2019 den Haushalt gewürdigt und die Bekanntmachung zugelassen.

Haushaltssatzung der Gemeinde Silbitz (Saale-Holzland-Kreis) für das Haushaltsjahr 2020

Aufgrund § 55 ThürKO erlässt die Gemeinde Silbitz folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2020 wird hiermit festgesetzt. Er schließt im

Verwaltungshaushalt

	in den Einnahmen		
und	in den Ausgaben mit	863.300 €	

und im Vermögenshaushalt

	in den Einnahmen		
und	in den Ausgaben mit	543.800 €	

ab.

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsfördermaßnahmen wird auf 0 € festgesetzt.

§ 3

Der Gesamtbetrag der Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt wird auf 0 € festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuer

	a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A)	271 v. H.
	b) für die Grundstücke (B)	389 v. H.

2. Gewerbesteuer

357 v. H.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 100.000 € festgesetzt.

§ 6

Es gilt der bestätigte, als Anlage beigefügte Stellenplan.

§ 7

Diese Haushaltssatzung tritt am 01. Januar 2020 in Kraft.

Silbitz, den 02. Dez. 2019

**Mahl
Bürgermeister**

- Siegel -

Die Haushaltssatzung 2020 der Gemeinde Silbitz liegt während der Dienstzeiten in der Zeit vom

17.12.2019 - 10.01.2020

in der Verwaltungsgemeinschaft Heideland-Elstertal-Schkölen, Flemmingstr. 17, 07613 Crossen an der Elster zu jedermanns Einsicht aus.

Gemeinde Walpernhain

Beschlüsse des Gemeinderates der Gemeinde Walpernhain zur Sitzung am 26. November 2019

Beschluss - Nr. 15 / 2019:

Der Gemeinderat der Gemeinde Walpernhain beschließt die Haushaltssatzung inkl. -plan und Anlagen für das Haushaltsjahr 2019 in der vorliegenden Form.

- **Zustimmung**

Beschluss - Nr. 16 / 2019:

Der Gemeinderat der Gemeinde Walpernhain beschließt den Finanzplan für die Jahre 2018 - 2022 in der vorliegenden Form.

- **Zustimmung**

Beschluss - Nr. 17 / 2019:

Verwendung von Mitteln Gewässerunterhaltung - nichtöffentlich

- **Zustimmung**

Haushaltssatzung 2019

Der Gemeinderat der Gemeinde Walpernhain hat in seiner Sitzung am 26.11.2019 die Haushaltssatzung 2019 der Gemeinde Walpernhain beschlossen. Das Amt für Kommunalaufsicht, Landratsamt Saale-Holzland-Kreis hat mit Schreiben vom 28.11.2019 den Haushalt genehmigt und die Bekanntmachung zugelassen.

Haushaltssatzung

der Gemeinde Walpernhain (Saale-Holzland-Kreis) für das Haushaltsjahr 2019

Auf Grund des § 55 ThürKO erlässt die Gemeinde Walpernhain folgende Haushaltssatzung:

§ 1

Der als Anlage beigefügte Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2019 wird hiermit festgesetzt; er schließt im

Verwaltungshaushalt

in den Einnahmen	162.100 €
und in den Ausgaben mit	162.100 €

und im Vermögenshaushalt

in den Einnahmen	15.800 €
und in den Ausgaben mit	15.800 €

ab.

§ 2

Der Gesamtbetrag der Kreditaufnahmen für Investitionen und Investitionsförderungsmaßnahmen wird auf 0 € festgesetzt.

§ 3

Verpflichtungsermächtigungen im Vermögenshaushalt werden nicht festgesetzt.

§ 4

Die Steuersätze (Hebesätze) für nachstehende Gemeindesteuern werden wie folgt festgesetzt:

1. Grundsteuern

a) für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (A)	320 v. H.
b) für die Grundstücke (B)	450 v. H.

2. Gewerbesteuer

395 v. H.

§ 5

Der Höchstbetrag der Kassenkredite zur rechtzeitigen Leistung von Ausgaben nach dem Haushaltsplan wird auf 41.000 € festgesetzt.

§ 6

Es gilt der bestätigte, als Anlage beigefügte Stellenplan.

§ 7

Diese Haushaltssatzung tritt mit dem 01. Januar 2019 in Kraft.

Walpernhain, den 02. Dez. 2019

Weihmann
Bürgermeister

- Siegel -

Die Haushaltssatzung 2019 der Gemeinde Walpernhain liegt während der Dienstzeiten in der Zeit vom

17.12.2019 - 10.01.2020

in der Verwaltungsgemeinschaft Heideland-Elstertal-Schkölen, Flemmingstr. 17, 07613 Crossen an der Elster zu jedermanns Einsicht aus.

Mitteilungen und Verschiedenes

Gemeinde Crossen an der Elster

Liebe Crossenerinnen, liebe Crossener,

der Dezember hat begonnen und damit neigt sich das aktuelle Jahr dem Ende entgegen.

Im November haben wir uns erstmals in Haynsburg getroffen, um ein überregionales Tourismuskonzept zu erörtern. In einem ungezwungenen Rahmen besprachen wir gemeinsam die Möglichkeiten, Notwendigkeiten und Chancen einer Zusammenarbeit im Bereich Tourismus. Wir sind dabei schnell zu dem Ergebnis gekommen, dass ein Tourismuskonzept seinen Zweck verfehlen wird, wenn es ausschließlich auf einen einzelnen Ort ausgelegt ist. Vielmehr sollte der Tourismus in unserer Region orts- und länderübergreifend gedacht werden. Wir haben eine einmalige und wunderschöne Region mit viel Potenzial, welches wir gemeinsam nutzen sollten. Auch wenn dies mit Sicherheit noch ein langer Weg sein wird, sind wir gern bereit diesen gemeinsam zu gehen und Schritt für Schritt die Ideen umzusetzen.

Im Mittelpunkt der vergangenen Gemeinderatssitzung stand unser Gemeindehaushalt für das kommende Jahr 2020. Dank der guten Zusammenarbeit zwischen der Verwaltung, besonders der Kämmerin Frau Sturm, und den Mitgliedern des Haupt- und Finanzausschusses ist es uns gelungen, den Gemeinderatsmitgliedern einen ausgeglichenen Haushalt vorzulegen, der trotz dem Investitionen und freiwillige Leistungen wie die Betreuung des Klubhauses, die Friedhofspflege und andere vorsieht. Das ist – das war in den vergangenen Wochen auch häufig in der Presse zu lesen – keine Selbstverständlichkeit, vielmehr müssen immer mehr Kommunen ohne einen ausgeglichenen Haushalt (über-)leben.

Zu dieser Gemeinderatssitzung kamen jedoch noch einige Fragen bei Gemeinderatsmitgliedern auf, die wir natürlich gern in einer weiteren Sitzung des HFA beantwortet und diskutiert haben. Auch wenn diese zusätzliche Sitzung des HFA und des Gemeinderates unseren Zeitplan etwas verengt, so ist die rechtzeitige Verabschiedung des Haushaltes aufgrund unserer langfristigen Planung noch möglich. Mir persönlich liegt eine Beschlussfassung nicht nur wegen der Planungssicherheit am Herzen, sondern in erster Linie auch, um die Fördermittel für die Baumaßnahme im Rosenthal sicherzustellen. Nachdem uns in diesem Jahr die Fördermittel für die Baumaßnahme im Rosenthal kurzfristig gestrichen wurden, wollen wir diese unbedingt für das Jahr 2020 erneut beantragen. Hierzu ist es aber notwendig, der Kommunalaufsicht einen beschlossenen Haushalt vorzulegen, damit wir von dieser eine kommunalrechtliche Stellungnahme bekommen. Ohne diese erhalten wir keine Fördermittel. Ich finde, die Anwohner im Rosenthal mussten lang genug auf diese Maßnahme warten. Daher hoffe ich sehr, dass wir die aufgezeigte Zeitschiene einhalten und die Fördermittel letztlich in unserem Haushalt landen, damit die Baumaßnahme dann im kommenden Jahr umgesetzt werden kann.

Anlässlich des Volkstrauertages am 17.11.2019 hat unser Pfarrer, Herr Rainer Hoffmann, mit einer Andacht in unserer Kirche den Opfern beider Weltkriege und des Nationalsozialismus gedacht. Wir haben uns als politische Gemeinde zusammen mit der Bundeswehr dem Gedenken der Kirchengemeinde angeschlossen und uns im Anschluss an die Andacht noch an unserem Kriegerdenkmal auf dem Markt versammelt. Gerade in der aktuellen Zeit wird es immer wichtiger, auf das Leid und die Gräueltaten aufmerksam zu machen. Leider war die Zahl der Teilnehmer sehr überschaubar. Umso mehr möchte ich mich bei allen bedanken, die sich mit uns an diesen Tag in der Kirche und dann auf dem Markt eingefunden haben.

Auch in Sachen Kiesabbau gab es im vergangenen Monat eine neue Entwicklung: Das Raumordnungsverfahren ist nun abgeschlossen. Im Rahmen dieses Verfahrens sind zahlreiche Einwände – auch die Bedenken der Gemeinde – gegen das Vorhaben der Firma LZR vorgebracht wurden. Im Ergebnis dessen wurden der Firma LZR weitere Auflagen für die Planung erteilt. Sofern sie diesen Auflagen gerecht werden, wäre das Planfeststellungsverfahren die nächste Stufe. Auch in diesem Stadium hat jeder die Möglichkeit Einwände und Bedenken einzubringen und diese bei einem Erörterungstermin zu erläutern. Dieser Termin wird voraussichtlich im nächsten Jahr sein, bis dahin werden wir das Thema mit Sicherheit auch noch einmal im Gemeinderat und in unserer gemeindeeigenen Arbeitsgruppe „Kiesabbau“ diskutieren. Ich selbst war bei einer Versammlung in Schkölen dabei, als es um den Kiesabbau in der Ortslage ging. Auch dort ist ein solches Vorhaben geplant.

Die Klimakatastrophe ist in aller Munde und macht vor Crossen natürlich keinen Halt. Bereits in einem meiner letzten Monatsbriefe erläuterte ich die Situation in unseren Wäldern. Doch wir packen die Dinge direkt an und so durfte ich zusammen mit einigen Schülern der Regelschule einem Arbeitseinsatz zum Aufforsten auf unserem Mühlberg beiwohnen. Nachdem wir im Frühjahr ja den Mühlberg von allen Fichten befreien mussten, wurde Anfang November ein Wildzaun an der entsprechenden Stelle gesetzt. In dieses Gelände sollen jetzt über 3000 Jungbäume wie Vogelkirsche, Ahorn und Eichen gepflanzt werden. Den Anfang hierfür haben, unter Aufsicht zweier Mitarbeiter einer Fachfirma und einem Mitarbeiter des Forstamtes, die Regelschüler der neunten Klasse gemacht. Im Vorfeld erhielten sie noch einige Informationen über die Wurzeln der jungen Bäume, die Schattenwirkung der verschiedenen Baumarten und nicht zuletzt wie man einen Baum richtig pflanzt. Ich fand dies eine sehr gute Idee und möchte mich noch einmal bei allen Beteiligten – besonders bei den Schülern und Lehrern der Regelschule – für diese tolle (Pflanz-)Aktion ganz herzlich bedanken.

An unserem Mühlberg folgte am 26.11. dann direkt ein weiteres tolles Highlight. Der Landrat des Saale-Holzland-Kreises, Andreas Heller, konnte an diesem Tag die frisch sanierte Straße nach Nickelsdorf eröffnen. Die Straße ist ein echtes Schmuckstück geworden und wird wahrscheinlich nicht nur den Anwohnern unseres Ortsteils Nickelsdorf viel Freude bereiten. Ich möchte mich an dieser Stelle nochmal recht herzlich bei allen bedanken, die dieses Vorhaben finanziert haben. Das waren der Freistaat Thü-

ringen, die Bundeswehr und das Landratsamt SHK. Ich möchte mich aber auch bei allen Anwohnern am Mühlberg und den Bewohnern von Nickelsdorf bedanken, die die Unannehmlichkeiten während der Bauphase und die lange Umgehung in Kauf genommen haben. Aber auch den Nachbargemeinden danke ich an dieser Stelle für Ihr Verständnis bei der Umleitung des Verkehrs. Und nicht zuletzt bedanke ich mich bei den Firmen, die die Baumaßnahmen nicht nur fristgerecht und in einer guten Qualität übergeben haben, sondern auch für Anlieger, Mitarbeiter und Besucher des Vereins Ländliche Kerne alles möglich gemacht haben, um die Bauphase für alle Beteiligten möglichst erträglich zu machen.

Spätestens seitdem die Tauchlitzer wieder ihren wunderschönen Weihnachtsbaum geschmückt und Geschenke unter diesen gelegt haben, wissen wir, dass Weihnachten nun bald vor der Tür steht. Ich möchte daher meinen heutigen Monatsbrief an Sie gern mit den allerbesten Wünschen für das anstehende Weihnachtsfest beenden.

Haben Sie eine schöne und besinnliche Zeit im Kreise Ihrer Familien und lassen Sie uns gemeinsam auf das besinnen, was im Leben wirklich wichtig ist: Gesundheit, Familie und Zusammenhalt.

**Ihr Bürgermeister
Uwe Berndt**

Neues aus dem Klubhaus

Rückblick - Veranstaltungen Klubhaus und Seniorenbüro

Der November war bei uns im Klubhaus alles andere als grau. Er hatte eine bunt gemixte Palette an Angeboten und Veranstaltungen zu bieten. Ein Höhepunkt war natürlich der große Rock'n'Roll Abend mit „Anthony Ulbricht & the Swinging Cash Daddies“. Hier konnten die Gäste zu Beginn ihr Tanzbein bei einem Tanzkurs schulen lassen.

So dass auch für die nicht so geübten die Möglichkeit bestand, nach der Musik der 50er und 60er Jahre, zünftig zu tanzen und die Hüften zu schwingen. Die „Elsterkiesel“ sorgten mit ihren drei Einaktern ala Ephraim Kishon für gute Unterhaltung und brachten die Lachmuskeln in Schwung.



An einem Nachmittag hieß es, aufgepasst und angekreuzt. Die Bingo-Trommel drehte sich für Jung & Alt. Mit viel Spaß am Spiel, ob Gewinner oder nicht, verlebten wohl alle Bingo-Begeisterten ein paar kurzweilige Stunden voller Spiel, Freude und Spannung. Vielen Dank auch an Sophia, welche uns als Glücksfee durch den Nachmittag begleitete und ganz bestimmt keine ruhige Kugel

geschoben hat. Weiterhin konnten sich die Gäste der Seniorengeburtstagsfeier über einen musikalisch-satirischen Nachmittag freuen. Es wurde gemeinsam gesungen, begleitet mit allerlei Musikinstrumenten. Auch ein kleiner fröhlicher Sketch vom Regenschirm und einem wanderlustigen Ehepaar amüsierte wohl alle Gäste inklusive der Darsteller. Großes Interesse gab es wieder am Technik-Nachmittag. Auf die vielen unterschiedlichen Fragen gab es individuelle Übungs- und Anwendungs-Tipps. Recht vielen Dank an die beiden hilfreich unterstützenden jungen Gymnasiasten Jessika und Moritz.

Vorankündigungen - Veranstaltungen Klubhaus sowie dem Seniorenbüro

16.12., 10:00, „Sanfte Gymnastik für Körper & Geist mit Marion“ Fit in den Tag, fit in die neue Woche - eine knappe Stunde gefüllt voller leichter Übungen mit großer Wirkung. Anmeldung erwünscht! Wir freuen uns aber auch über kurzentschlossene Teilnehmer unserer Morgengymnastikstunde.
Weitere Termine: 6.1., 20.1. und weiter alle 14 Tage.

17.12., 09:00, Dienstagsfrühstück für jederman

17.12., 19:00, „Nickelsdorf - seine regionale Geschichte sowie seine Flurnamen“

Zu unserem letzten Kulturdienstag in diesem Jahr wird es viele interessante Informationen über die Historie, Entwicklung sowie sagenumwobenes von Nickelsdorf zu hören geben. Herr Bernd Greibich ist bei uns zu Gast, seien Sie gespannt auf die: Vorstellung der Chronik von Nickelsdorf von 2013, Entwicklung des Ortes und seine Bedeutung, Flurnamen und die Nickelsburg, Sagen und ihre Realität, Besonderheiten und neue Erkenntnisse.



08.01., 15:00, Seniorengburtstagsfeier für alle November- und Dezember Jubilare.

15.01., 15:00, „Spielenachmittag“ Treff für für alle Spielebegeisterten & Interessierten, ob alt oder jung, gemeinsames Spiel von Karten- & Gesellschaftsspielen.

19.01., 15:00, Neujahrskonzert - Ronny Weiland „Lieder vom Wolgaststrand - Erinnerungen an Ivan Rebroff“

Ein schönes Weihnachtsgeschenk für Ihre Lieben. KVV im Klubhaus & über www.reservix.de



21.01., 09:00, Dienstagsfrühstück für jederman

21.01., 16:00, „Man ist nie zu alt, neue Technik zu erlernen“ - Sie haben ein Smartphone geschenkt bekommen oder haben Fragen zu diesem, dann sind Sie hier genau richtig. Jessika und Moritz geben Unterstützung bei individuellen Fragen zur Bedienung und Einführung. Anmeldung erwünscht!

28.01., 19:00, KULTURDIENSTAG „Multivisions-Show“, Ein Reisebericht „4 Wochen durch Madagaskar“ von und mit Familie Putze

Eine unglaubliche Tier- und Pflanzenwelt, die es so nirgendwo auf der Welt gibt. Erhabene Baobabs, kullerägige Lemuren, viele Reptilien, Insekten, Schmetterlinge, atemberaubende Landschaften, rote Sandsteinfelsen und freundliche Menschen - täglich vier Wochen lang erlebt.

Aber Armut und vor allem Korruption fressen das Paradies auf. All das versuchen wir in unseren Bericht anhand faszinierender Bilder und Videos zu vermitteln und zum nach- und umdenken anzuregen.

Vorschau Februar 2020:

01.02., Fasching für Klein & Groß mit dem Karnevalsverein ZCV Zeit sowie dem Kulturverein, am Nachmittag Kinderfasching, am Abend „Galaveranstaltung“

05.02., 15:00, „Große humoristische Modenschau“ mit dem Mode-Express aus Leipzig

12.02., 16:00, „Töpfern für das Frühjahr“

17.02., 16:00, „Malkurs mit Ute“, für geübte und ungeübte, für große und kleine, für all diejenigen, welche in der Gemeinschaft gerne Zeichnen und Malen.

18.02., 19:00, KULTURDIENSTAG „LeseCafe“, Sie lieben Bücher? Lesen gern aus Ihrem Lieblingsbuch vor? Oder hören einfach nur gern zu? Dann sind Sie recht herzlich eingeladen!

19.02., 15:00, Seniorenfasching mit viel Spaß und Überraschungen. Näheres in der Januar-Ausgabe.

28.02., 19:30, Multivisionsshow „Abenteuer in Indonesien“ mit und von Ralf Schwan, er berichtet live über Erlebnisse und Abenteuer einer Reise durch Indonesien, von Orang Utans im dichten Regenwald Sumatras, Besteigungen aktiven Vulkanen des „Ring of Fire“ auf Java und Bali, einer einzigartigen Tierwelt, Tempeln, Göttern und bunten quirligen Märkten. Eindrucksvoll, spektakulär und unfassbar! KVV im Klubhaus!

20.03., 19:30, Tatjana Meissner - Kabarettistin und Autorin aus Potsdam - mit ihrem Programm

„Die pure Harmonie“. Sie ist eine der erfolgreichsten, deutschen Kabarettistinnen und Entertainerinnen. Sie muss in keine Rolle schlüpfen, um ihr Publikum zu begeistern, denn sie erzählt mit ihrer charmant-frechen und bezaubernden Art irrsinnig komische Geschichten, paart Spielfreude mit Selbstironie. Mit ihren vier Romanen und einem Sachbuch begeistert sie als Autorin eine ständig wachsende Leserschaft als Menschenversteherin und Fachfrau für intelligente Comedy über der Gürtellinie. KVV im Klubhaus! Alle Infos auch auf: www.tatjana-meissner.de.

Tagesfahrtangebot für 2020:

24.06.2020, „Auf in den Spreewald“ mit Rumpelbahnfahrt, Kahnfahrt und Besuch Gurkeneinlagerei

11.11.2020, „Martinsgansessen“ auf der Schwartenbergbaude mit Unterhaltungsprogramm

Wer will mit? Bitte im Seniorenbüro Klubhaus-Crossen melden! Reservierung auch telefonisch möglich! Unter: 036693-248727

NEU - NEU - NEU

Öffentlicher Bücherschrank im Klubhaus Crossen - nach dem Motto „Nehme Bücher raus - stelle Bücher rein“ Sie möchten Bücher tauschen oder ausleihen - dann schauen Sie rein und schmökern los. Jeder darf Bücher aus dem Regal mitnehmen. Nachdem die Lektüre durchgelesen ist kann das Buch zurückgebracht oder behalten werden. Idealerweise wird im Gegenzug ein eigenes aussortiertes Buch in das Regal gestellt - somit bleibt es immer gefüllt. Die Möglichkeit, gelesene Bücher zu spenden gibt es natürlich auch. Wir wünschen viel Spaß beim Lesen, Tauschen und Entdecken! Ihr Klubhaus-Team!

Weiterhin findet statt:

- Line-Dance-Kurs
jeden 1., 2. u. 3. Mittwoch im Monat, von 18:30 bis 19:30 Uhr
- Theaterwerkstatt „Elsterkiesel“ Probe. Wer am Mitmachen noch Interesse hat, meldet sich bitte im Klubhaus!
- Tanzschule Paunack ist jeden Donnerstag (außer in den Schulferien) im Haus, Angebote für Kinder, Jugendliche und Erwachsene

Räumlichkeiten von klein bis groß, für Feiern, Konferenzen, Ausstellungen oder Seminare können Sie bei uns mieten. Fragen Sie einfach nach!

Sprechzeiten im Klubhaus sind:

Dienstag 9:00 bis 12:00 Uhr und Donnerstag 15:00 bis 18:00 Uhr. Weitere Termine können Sie gerne telefonisch unter 036693 248727 oder per E-Mail info@klubhaus-crossen.de vereinbaren. An folgenden Tagen finden keine Sprechzeiten statt: 24. + 31.12.19 sowie 2.1.20!!!

Mit herzlichen Grüßen aus dem Klubhausbüro
Ihre Carla Meißgeier

Gemeinde Heide-land**Ortsteil Buchheim***Weihnachtstanz beim Schwarzen in Buchheim*

Am **Mittwoch, dem 25.12.2019** findet auf dem Saal in Buchheim unser Weihnachtstanz mit DJ „Sven“ und Heiko statt.

Einlass: 19.00 Uhr
Beginn: 21.00 Uhr

Hierzu wird ganz herzlich eingeladen.

**Ortsteil Etzdorf****- Weihnachten -**

„Liebe, Ruhe und Besinnlichkeit, Freude fühlt man weit und breit. Frohes Fest und stets Frieden auf Erden, möge das nächste Jahr ein schönes werden!“

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger, die bevorstehenden Weihnachtsfeiertage und den Jahreswechsel nehme ich gern zum Anlass, für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit zu danken.

Ein ereignisreiches Jahr geht zu Ende: Vor allem erinnern wir uns gern an das wunderschöne Dorfjubiläum anlässlich des 825jährigen Bestehens unseres Ortes. Die Eindrücke werden lange nachwirken.

Zum anderen sind die Bauarbeiten seit Monaten bezüglich Abwasserüberleitung zur Kläranlage Crossen noch im vollen Gange. Die Beleuchtung sämtlicher Absperrungen wird gewährleistet und die Säuberung der Baustellenbereiche zwischen den Feiertagen wird großflächig erfolgen. Die Belastungen durch die Baumaßnahme sind überall spürbar, allen Anwohnern danke ich für ihr Verständnis.

Sehr geehrter Bürgerinnen und Bürger, Ihnen allen ein frohes, besinnliches und friedliches Weihnachtsfest sowie harmonische und erfüllte Stunden im Kreise Ihrer Familie. Möge Ihnen das neue Jahr viel Gesundheit, Glück und Erfolg bringen!

Im Namen des Ortsteilrates und der Bürgerinitiative Etzdorfs

Veronika Wrede
Ortsteilbürgermeisterin

Information

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger,

Die letzte Bürgersprechstunde in diesem Jahr fand am 11. Dezember statt. Im neuen Jahr stehe ich Ihnen wie gewohnt weiterhin jeden Mittwoch, erstmalig wieder am

Mittwoch 08. Januar 2020 von 17:00 - 18:00 Uhr,

in der Sprechstunde Rede und Antwort.

Selbstverständlich können Sie sich in dringenden Fällen jederzeit an mich wenden.

Veronika Wrede
Ortsteilbürgermeisterin

Ortsteil Großhelmsdorf**Besinnliche Vorweihnachtszeit**

Für die umfassende Hilfe und Unterstützung bei der Organisation und Durchführung der Seniorenweihnachtsfeier am 30.11.2019 im Gemeindehaus Großhelmsdorf möchte ich mich, auch im Namen des Ortschaftsrates Großhelmsdorf, ganz herzlich bei den Sportfrauen des Ortes für die Organisation und Durchführung sowie dem Feuerwehrverein Großhelmsdorf und dem Heimat- und Pfingstverein Großhelmsdorf 1991 e.V. für die finanzielle Unterstützung bedanken.

Gleichzeitig danke ich allen Vereinen, Unternehmen und Aktiven für die vielfältige Unterstützung im Jahr 2019 ganz herzlich und möchte für das kommende Jahr 2020 allen Einwohnern unseres Ortes ein glückliches und vor allem gesundes neues Jahr wünschen.

Heiko Baumann
Ortsteilbürgermeister

Preisskat in Großhelmsdorf

Wie in den vergangenen Jahren wurde auch in diesem Jahr der Ortsmeister im Preisskat ermittelt.

Dazu trafen sich die Skatfreunde am 23.11.2019 im Schulungsraum der Feuerwehr zum dritten Spieltag.

Der Beste in der ersten Serie war

	Christian Anton	mit 1418 Punkten
vor	Bernd Franz	mit 1218 Punkten
und	André Doege	mit 1103 Punkten.

Die zweite Serie ging an

	Jürgen Atzrod	mit 1416 Punkten
vor	Dieter Franz	mit 1235 Punkten
und	Rolf Stelmasik	mit 1081 Punkten.

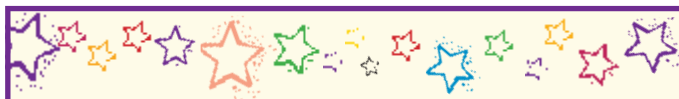
Den Tagessieg errang

	Christian Anton	mit 2402 Punkten
vor	Jürgen Atzrod	mit 2177 Punkten
und	Peter Doege	mit 2134 Punkten.

Ortsmeister 2019 wurde

	Markus Büchner	mit 7013 Punkten
vor	Bernd Franz	mit 5614 Punkten
und	Dieter Franz	mit 5511 Punkten.

Ortsteil Königshofen



Liebe Bürger/innen und Firmen des Ortsteils Königshofen!

Das Jahr 2019 geht mit riesigen Schritten dem Ende entgegen. Trotz einiger Schwierigkeiten haben wir gemeinsam unsere Traditionen fortführen können und es ist uns ein Bedürfnis allen für ihre Arbeit im Dienst des Ortsteils/der Gemeinde und ihrer Bürger zu danken.

Wir wünschen allen des Ortsteils Königshofen und der Gemeinde Heide-land eine besinnliche Adventszeit, ein friedliches Weihnachtsfest und viel Kraft und Gesundheit für 2020.

Uwe Mischke
Ortsteilbürgermeister

Ortsteilrat
Königshofen



Ortsteil Lindau / Rudelsdorf



Achtung! Achtung! Achtung!

Hiermit laden wir wieder zu den vorweihnachtlichen Höhepunkten nach Rudelsdorf und Lindau ein.

Am 22.12. ab 15.00 Uhr ist wieder Scheunenweihnacht bei Walthers in Rudelsdorf.

Am 23.12. um 18.00 Uhr Weihnachtsliedersingen an der Bushaltestelle in Lindau.

Wir würden uns freuen wenn wieder viele Lindauer, Rudelsdorfer und Gäste den Weg zu uns finden würden und in der manchmal sehr stressigen Zeit im Kreise von Freunden und Bekannten bei einem Glas Glühwein Ruhe und Besinnung finden.

Die Org.-teams



EINLADUNG

zum Weihnachtsbaumwerfen 2020

Hiermit laden wir recht herzlich zum

12. Weihnachtsbaumwerfen

nach Lindau ein.

Dieses findet am

Samstag, dem 11. Januar 2020 ab 14.30 Uhr
auf dem Dorfplatz in Lindau

statt.

Die Versorgung ist gesichert.
Auf die Besten warten wieder schöne Preise.

Kommen Sie doch einfach vorbei und bringen die ganze Familie mit.
Wir freuen uns darauf!

Das Org.-team

Stadt Schkölen

Das sollten Sie lesen ...

Liebe Einwohner,

pünktlich am 1. Dezember hat die Weihnachtszeit mit dem 1. Advent begonnen. Ich will Sie ja nicht langweilen, aber „ä bissel was“ sollte man schon über die Weihnachtszeit wissen. Also, bekannt ist sicher, dass Advent die Jahreszeit bezeichnet, in der sich die Christen auf das Fest der Geburt Jesu vorbereitet. Aber wussten Sie auch, dass die Adventszeit vor mehr als 1000 Jahren eine Fastenzeit war? Gefastet wurde an allen Tagen - außer Samstag und Sonntag - und es durfte nicht getanzt und aufwändig gefeiert werden. Was wäre da aus unseren vielen Weihnachtsfeiern und den wunderschönen Weihnachtsmärkten geworden? Interessant ist noch, dass die Adventszeit in der heutigen vierwöchigen Form mit Bezug auf Weihnachten auf das 7. Jahrhundert zurückgeht. Papst Gregor der Große legte die Zahl der Sonntage im Advent auf vier fest. Diese vier Sonntage standen symbolisch für die viertausend Jahre, die die Menschen gemäß damaliger Auffassung nach dem Sündenfall auf den Erlöser warten mussten. So viel zur weihnachtlichen Tradition.

Ich freue mich sehr auf die weihnachtliche Zeit. Einfach auch deshalb, weil die meisten Menschen besinnlicher sind. Sie treffen sich beim Glühwein oder Stollen, Plätzchen werden gemeinsam gebacken und verkostet, es wird überlegt, was schenke ich wem und die gemeinsamen Planungen für das Fest nehmen immer genauere Konturen an. Das alles zwingt einfach dazu, miteinander zu reden, zu kommunizieren. Und wen man da auf den Weihnachtsmärkten alles trifft, einfach toll. Manche Leute sieht man das ganze Jahr nicht, aber der Glühwein lockt eben doch. Schön so, obwohl ich mich freuen würde, wenn wir von Januar bis No-

vember öfter und intensiver ins Gespräch kommen würden. Na, vielleicht wird das bei Ihnen ein Vorhaben für das neue Jahr.

Der Weihnachtsmarkt in Schkölen wird am 15.12., dieses Jahr wieder auf der Wasserburg, stattfinden. Bis dahin sind die Feiern unserer Senioren schon vorbei. In allen Orten ist ein guter Rücklauf auf die Einladungen zu verzeichnen. Das ist das richtige Signal und ich werde so oft wie möglich daran teilnehmen. Ich freue mich schon sehr auf diese Veranstaltungen.

Als Einstimmung auf die Weihnachtszeit fand am 1. Advent in der Kirche Schkölen ein weihnachtliches Konzert mit dem Gesangsverein HUMOR Schkölen, der Chorgemeinschaft Hainspitz und dem Ensemble Carmina aus Bad Köstritz statt. Ein tolles Konzert. Vielen Dank an die Sängerinnen, Sänger und Musiker, die mit Leidenschaft und Können gezeigt haben, was Laienkünstler drauf haben.

Am 2. Dezember war die Abschlussveranstaltung zur Antragstellung für das Förderprogramm der Dorferneuerung. Die erarbeiteten Vorschläge sind das Ergebnis der Diskussionen und Untersuchungen in Rockau, Wetzdorf, Poppendorf und Mertendorf. Allein - gemessen werden wir schließlich an der Umsetzung der Vorschläge. Aber wenn wir das schaffen, wird es sicher in diesen Orten eine erfreuliche Entwicklung hin zum attraktiven ländlichen Raum geben. Dabei ist uns schon bewusst, dass wir von Zeiträumen der nächsten 7 Jahre reden. Entscheidend wird nun die Aufnahme in das Förderprogramm sein. Wir haben alles getan, was machbar war. Zu passender Zeit werden wir Ihnen die Gedanken und Ideen vorstellen.

Unsere Notlage mit dem Wasser im Wal (Burggraben an der Wasserburg) haben Sie ja sicherlich verfolgt. Zumindest gab es sehr viele Stimmen und Diskussionen dazu. Wir hatten auch die große Hoffnung, dass wir mit der Aktion unserer Feuerwehr zumindest einen stabilen Wasserstand schaffen können. Allein das Wal hat da nicht mitgespielt. Trotzdem ein herzliches Dankeschön an die Kameradinnen und Kameraden der Schköleiner Feuerwehr, die eine lange Wegstrecke aus dem Tiefbrunnen im ehemaligen Dichtungswerk quer durch die Stadt bis zum Wal aufgebaut haben. Das war super und hat bei einigen Schaulustigen schon Erstaunen hervorgerufen. Dass nun der Wasserspiegel wieder sinkt, zwingt fast zu dem Schluss, dass wir den Wasserstand nur dann stabil hinbekommen, wenn wir eine Einspeisung in das Wal haben. Die Frage ist nur, wollen wir warten, bis die alten Quellen wieder sprudeln oder suchen wir eine neue Quelle, die vielleicht dauerhaft Wasser liefern kann. Wir müssen darüber nachdenken, wir brauchen das Wal als Löschwasserreserve. Auch hier die Frage, wer kann uns da helfen? Wir sind für alle Informationen sehr dankbar.

Für die Verkehrsführung in Schkölen ist die Freigabe der Eisenberger Straße das Highlight so kurz vor dem Jahresende. Aber erstens war es ja eine überschaubare Zeit und zweitens, wir haben eine wunderschöne Ortseinfahrt. Noch ist die Zschorgulaer Straße nicht ganz fertig, aber auch das sollte bis Weihnachten noch passieren.

Ich wünsche Ihnen eine besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch in das neue Jahr.

Bleiben oder werden Sie gesund.

Ihr Bürgermeister
Dr. Matthias Darnstädt

Entsorgungstermine im Dezember 2019 für Schkölen und Orte

Die Hausmülltonnen werden

in allen Orten abgefahren

am Montag, den 16.12. und am 30.12.2019

Die gelben Tonnen werden abgeholt

in Graitschen/H.

am Dienstag, den 17.12. und am 31.12.2019

in Rockau und Wetzdorf

am Freitag, den 20.12.2019

in allen anderen Orten

am Montag, den 16.12. und am 30.12.2019

Die blauen Tonnen stellen Sie bitte bereit

in Graitschen/H.

am Dienstag, den 24.12.2019

in Rockau und Wetzdorf

am Freitag, den 27.12.2019

in allen anderen Orten

am Montag, den am 23.12.2019

Gemeinde Silbitz



*Sehr geehrte Bürgerinnen und
Bürger unserer Gemeinde
Silbitz/Seifartsdorf,*

auch in diesem Jahr möchte ich es mir nicht nehmen lassen, einige Grußworte an Sie zu richten.



Die Weihnachtszeit liegt vor uns und gibt uns die Möglichkeit, friedvolle und ruhige Stunden gemeinsam mit Familie und Freunden zu verbringen. In unserer von Hektik und Stress gezeichneten Zeit kommt diesen Stunden immer mehr Bedeutung zu. Das Weihnachtsfest und der herannahende Jahreswechsel sind ein guter Zeitpunkt um auf das letzte Jahr zurückzuschauen, aber auch um einen Blick in das kommende Jahr zu wagen.

Auch im zurückliegenden Jahr konnten einige Baumaßnahmen in unserer Gemeinde realisiert werden. Stellvertretend nenne ich die Gestaltung der Fläche am Sportplatz sowie die Straßenbauarbeiten in Seifartsdorf, die Zisternen und neu angelegten Wege auf unseren Friedhöfen sowie die Löschwasserzisterne in Silbitz. Diese Maßnahmen konnten mit Fördermitteln im Rahmen der Dorferneuerung realisiert werden. Die Möglichkeit, eine Förderung von Baumaßnahmen im privaten Bereich zu beantragen, besteht auch für Sie, werte Bürgerinnen und Bürger. Nutzen Sie das Angebot und machen Sie rege davon Gebrauch! Der Förderzeitraum umfasst die Jahre 2017 bis 2021/22.

Zum Glück gibt es in unserer liebens- und lebenswerten Gemeinde noch unzählige Menschen, die sich unentgeltlich in den verschiedensten Vereinen, Institutionen und Verbänden auf vielfältigste Art und Weise engagieren. Diese Menschen setzen ihre Freizeit aber auch Ihre Kraft ein, um sich auf sportlichem, karitativen und kulturellem Gebiet in Kirche, Vereinen und Verbänden einzubringen, damit anderen geholfen wird oder den Menschen einfach nur Freude bereitet wird. So war es z.B. möglich, dass wir erstmals nach 18 Jahren wieder ein zünftiges Maibaumsetzen erleben konnten. In beiden Ortsteilen werden tolle Dorffeste gefeiert und über die Rentnerbetreuung mit vielen abwechslungsreichen Angeboten freuen sich speziell unsere älteren Einwohner.

Allen Menschen, die dies möglich machen, möchte ich gerade in der heutigen Zeit meinen tiefempfundenen Respekt und Dank aussprechen!

Auch für das kommende Jahr stehen viele spannende Investitionen in Silbitz an.

Um unseren Heimatort attraktiv und lebenswert zu halten, müssen wir diesen weiterentwickeln. Vieles ist schon geschehen und vieles ist noch notwendig. Stillstand wäre das falsche Signal. Deswegen planen wir z.B. derzeit die Erweiterung des Wohngebietes „Neuscheffels Felder“. Wir hoffen Menschen damit einen Impuls geben zu können, nach Silbitz zu ziehen. Für unseren Ortsteil Selfartsdorf ist u.a. die Neugestaltung des Containerstellplatzes und die Sanierung der Bachmauer im Unterdorf geplant.

Alle vorgesehenen Investitionen können nur mit einem soliden Haushalt, der im Übrigen keine Schulden und Kredite aufweist, realisiert werden. Diesen hat der Gemeinderat seit August gemeinsam vorbereitet und dann einstimmig beschlossen. Die Genehmigung der Kommunalaufsicht liegt bereits vor. Somit können alle Maßnahmen termingerecht begonnen werden denn unsere Gemeinde ist ab 1. Januar voll handlungsfähig.

Ein spannendes Jahr liegt also vor uns. Freuen Sie sich mit mir darauf!

Wie in jedem Jahr bedanken wir uns an dieser Stelle ebenfalls bei allen Unternehmen und Vereinen ganz herzlich für die vielfältige Unterstützung.

Nicht zuletzt danke ich den Mitgliedern des Gemeinderates für die gute und konstruktive Zusammenarbeit.

Abschließend wünschen wir Ihnen gesegnete Weihnachten, besinnliche und frohe Festtage, Gesundheit und viel Erfolg im neuen Jahr!

S. Mahl
Bürgermeister

R. Polowy
1. Beigeordneter

N. Krawczyk
2. Beigeordnete



Wohnung zu vermieten!

Die Gemeinde Silbitz hat ab 01.01.2020 eine 3-Raum-Wohnung im Erdgeschoss im Gebäude An der Elster 2 (sanierter Altbau) zu vermieten.

Nähere Angaben unter 036693/ 470-32 bei Frau Krause.

Gemeinde Walpernhain



Gruß zum Jahreswechsel

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger von Walpernhain,

das Jahr 2019 neigt sich langsam seinem Ende entgegen. Ich möchte mich an dieser Stelle bei allen Einwohnern unserer Gemeinde recht herzlich für das von Ihnen entgegengebrachte Vertrauen bedanken.

Wenn ich auf das zurückliegende Jahr zurück blicke, bin ich trotz großer finanzieller Schwierigkeiten im Gemeindehaushalt sehr stolz auf unseren Ort. Mit der Fertigstellung und Inbetriebnahme unseres Klärwerkes haben wir ein modernes Abwassernetz in Betrieb nehmen können. Hier gilt mein Dank dem ZWE Eisenberg für die hohe finanzielle Investition.

Unser Dorf- und Kinderfest im Sommer, mit dem tollen Programm für die Kinder und Erwachsene war für alle Gäste eine gelungene Veranstaltung. An dieser Stelle noch einmal an alle Beteiligten ein großes Dankeschön.

Mit diesem Gruß zum Jahreswechsel möchte ich mich auch bei unseren Vereinen, der Schalmeienkapelle, die wieder mit Ihren vielen Auftritten unseren Ort weit über die Kreisgrenze hinaus bekannt gemacht hat, dem Dorf- und Freizeitverein, der vorwiegend im Ort viele Veranstaltungen organisiert, wie die Osterwanderung, das Sportfest, das Oktoberfest mit seinen vielen Besuchern, dem Fasching oder dem Weihnachtsmarkt, bedanken. Dieses Arrangement stärkt die Dorfgemeinschaft.

Mein Dank gilt auch den Kameraden der Freiwilligen Feuerwehr, die im Ehrenamt für die Sicherheit für uns alle sorgen, sowie dem Gemeindegemeinderat und den ortsansässigen Unternehmen für die gute Zusammenarbeit.

Ich wünsche allen Bürgern ein besinnliches Weihnachtsfest sowie Gesundheit, Glück und Erfolg für das Jahr 2020.

Günter Wehmann
Bürgermeister

Landratsamt Saale-Holzland-Kreis

Der Dienstleistungsbetrieb Saale-Holzland-Kreis informiert:

Winteröffnungszeiten ab 01.11.2019 bis 31.03.2020

Veränderte Öffnungszeiten der beiden Wertstoffhöfe der Fa. Veolia Umweltservice Ost GmbH & Co. KG sowie der Übergabestellen des SHK für Elektroschrott in Eisenberg, Mozartstr. 4 und in Kahla, Ölwiesenweg 7 **ab dem 01.11.2019 - 31.03.2020**

WSH Eisenberg, Mozartstr. 4

Montag	08.30 - 12.00 Uhr sowie 12.30 - 16.30 Uhr
Dienstag	geschlossen
Mittwoch	08.30 - 12.00 Uhr sowie 12.30 - 16.30 Uhr
Donnerstag	geschlossen
Freitag	08.30 - 12.00 Uhr sowie 12.30 - 16.30 Uhr
Jeder 3. Samstag im Monat	08.00 - 12.00 Uhr

WSH Kahla, Ölwiesenweg 7

Montag	geschlossen
Dienstag	08.30 - 12.00 Uhr sowie 12.30 - 16.30 Uhr
Mittwoch	geschlossen
Donnerstag	08.30 - 12.00 Uhr sowie 12.30 - 16.30 Uhr
Freitag	geschlossen
Jeder 1. Samstag im Monat	08.00 - 12.00 Uhr

Für Rückfragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der Abfallberatung unter Tel. 036691-4800, Fax 036691-48010 oder mail@awb-shk.de bzw. die Mitarbeiter der Fa. Veolia, unter Tel. 0172 - 1051451 (WSH Eisenberg) und Tel. 0171 - 8189922 (WSH Kahla) gern zur Verfügung.

Ihre Werkleitung**Vereine und Verbände****Weihnachtsgrüße der Freiwilligen Feuerwehr Krossen e.V.**

Sehr geehrte Bürgerinnen und Bürger des Elstertals,



die bevorstehenden Weihnachtsfeiertage und der Jahreswechsel nehmen wir gerne zum Anlass für Ihr entgegengebrachtes Vertrauen und die angenehme Zusammenarbeit zu danken. Unser herzlichster Dank geht an unsere Sponsoren und Unterstützer, welche uns das ganze Jahr über hilfreich zur Seite stehen.



Weiterhin möchten wir uns für die sehr gute Zusammenarbeit der Kameraden der Einsatzabteilung bedanken, welche auch in diesem Jahr viele unentgeltliche Stunden für die Sicherstellung des Brandschutzes und der allgemeinen Hilfe im Elstertal geleistet haben.

Ganz besonderer Dank gilt den Vereinsmitgliedern der Freiwilligen Feuerwehr Krossen e.V., die uns bei unseren Veranstaltungen 2019 sehr intensiv unterstützt haben.

Ebenfalls ein großes Dankeschön an die Mitarbeiter der Verwaltungsgemeinschaft und den Gemeinschaftsvorsitzenden für die Verwaltungsarbeit, die einen nicht unwesentlichen Teil des Feuerwehrdienstes ausmacht, aber der leider nicht immer gesehen bzw. vergessen wird.

Aber auch für 2020 bleibt genügend Arbeit, bei der alle genannten zusammen wirksam werden müssen.

„Einer für alle und alle für einen.“



Wir wünschen unseren Vereinsmitgliedern, Kameraden, Angehörigen der Jugendfeuerwehr, den Mitgliedern der Alters- und Ehrenabteilung sowie unseren Sponsoren und insbesondere den Einwohnern des Elstertals ein gesegnetes Weihnachtsfest und einen guten Rutsch ins neue Jahr.

Silvio Mahl
Vorsitzender
der Freiwilligen Feuerwehr
Krossen e.V.

Marco Basler
Ortsbrandmeister
Krossen /Elstertal

Einladung zur alljährliche Wanderung

Am 05. Januar 2020 um 14.00 Uhr findet unsere alljährliche Wanderung zum Heyking-Denkmal auf dem Mühlberg statt.

Treffpunkt ist das Klubhaus Crossen.

Natürlich gibt es Glühwein und anschließend ein Kaffeetrinken im Weißen Ross verbunden mit Diskussionen über unser Schloss.

Wir erwarten eine rege Teilnahme der Bürger.

Freunde und Förderer des Schlosses Crossen e.V.

1. Vorsitzender

Dr. Wolfgang Maruschky

Mobil: 0172 3677780

E-Mail: DrMaruschky@t-online.de

**Weihnachtsgrüße**

Im Namen des Vorstandes des TSV Königshofen e.V. wünschen wir allen Mitgliedern mit ihren Angehörigen und Familien eine besinnliche Adventszeit, ein Frohes Weihnachtsfest sowie ein gesundes neues Jahr 2020.

Außerdem möchten wir alle Mitglieder des Sportvereines für **Mittwoch, den 05.02.2020 um 19.00 Uhr** in das Vereinsheim „Heidetreff“ am Sportplatz zur Mitgliederversammlung einladen.

Heiko Baumann
Vorsitzender

Jagdgenossenschaft Silbitz-Hartmannsdorf**Einladung**

Alle Jagdgenossen (Eigentümer von bejagdbaren Flächen) der Gemarkung Silbitz sind gemeinsam mit Partner herzlich zu einem gemütlichen Beisammensein eingeladen.



Wann: **am 18. Januar 2020 um 18.00 Uhr**
Wo: **im Kulturhaus Silbitz**

Um ein gutes Gelingen der Veranstaltung zu garantieren, bitten wir alle Teilnehmer ihr Kommen telefonisch oder schriftlich bis zum **20.12.2019** mitzuteilen.

Telefon:

- Andreas Flamme, 036693/23314
- Ronald Meister, 036693/22607

Anrufe zwischen 18.00 und 20.00 Uhr

Lutz Bachmann
Jagdvorsteher

Einladung zur Gründungsversammlung eines Dorfvereins

Liebe Einwohner/-innen von Rauda,

nach einer intensiven Vorbereitungsphase freuen wir uns, Sie zu unserer Gründungsversammlung des Vereins Dorfverein „die Rauda“ am 17.01.2020 in der Gemeinde Rauda um 19.00 Uhr begrüßen zu dürfen.



Tagesordnung:

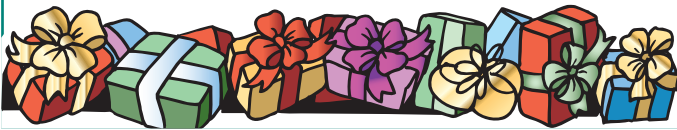
1. Begrüßung durch den Bürgermeister
2. Feststellung der Anzahl der stimmberechtigten Anwesenden
3. Wahl des Vorstandes nach § 26 BGB
4. Verschiedenes
5. Vorstellung und Unterzeichnung der Satzung
6. Unterzeichnung des Gründungsprotokolls

Wir bitten alle Gründungsmitglieder, einen gültigen Personalausweis mitzuführen.

Walpernhainer Dorf- und Freizeitverein e. V.

Allen Mitgliedern, Freunden mit ihren Familien wünschen wir ein fröhliches Weihnachtsfest und ein glückliches neues Jahr. Wir danken für ihr Tun im letzten Jahr und freuen uns auf schöne gemeinsame Stunden im kommenden Jahr **2020**.

Der Vorstand



**FEUERWEHR
KÖNIGSHOFEN**
RETTEN • LÖSCHEN • BERGEN • SCHÜTZEN

Weihnachtsbaumverbrennen

Samstag, **11. Januar 2020** 16:00 Uhr
Feuerwehrgerätehaus Königshofen

Eintritt Frei!

- Weihnachtsbaumweitwurf
- Knüppelkuchen für die Kinder (am Lagerfeuer)
- Speisen und Getränke für das leibliche Wohl

Bitte stellen Sie ihre Bäume am 11.01.2020 ab 14:00 Uhr zur Abholung vor Ihrem Grundstück bereit. (Ortsteil Königshofen)

Feuerwehrverein Königshofen/Thüringen e.V. | Am Sportplatz 5 | 07613 Heide- und Elstertal OT Königshofen
www.feuerwehr-königshofen-thüringen.de

Kindertagesstätte

Heute melden sich wieder einmal die „Heideknirpse“ aus Königshofen...

Das Jahr 2019 neigt sich nun bald dem Ende entgegen. Alle Kinder warten schon gespannt auf den Weihnachtsmann. Aber langweilig wird uns die Zeit im Kindergarten nicht, im Gegenteil ein Höhepunkt nach dem anderen jagte uns durch die Herbst und Weihnachtszeit.

In allen Gruppen wurde Erntefest gefeiert. Wir danken hiermit auch allen Eltern die uns mit vielen Erntegaben beschenkt haben.

Die Vorschulgruppe unsere „Wackelzähne“ durften auch eine Führung in der Königshofener Kartoffelvermarktung erleben. Vielen Dank an Herrn Trommer und seinem Team.

Der 11. November ist wie in jedem Jahr fest in unserem Kalender angestrichen. Auch 2019 war unser Laternenfest wieder gut besucht. Ein „bunter Licherzug“, angeführt vom Königshofener Spielmannszug, zog durch die Straßen von Königshofen. Wie auch einst Ritter Martin, teilten wir auf dem Turnplatz zum Schluss die Martinshörnchen. Bei allen Mitwirkenden und helfenden Händen möchten wir uns recht herzlich bedanken.



Ende November gab es einen tollen Einstieg in die Weihnachtszeit. Das DRK Naumburg hat uns, wie schon in den letzten Jahren ein Theaterstück aufgeführt. Danke an Frau Pabst und Team, dass Sie es immer wieder möglich machen uns zu verzaubern.

In der ersten Dezemberwoche haben wir unsere Großeltern und Eltern zu einer Adventskaffeerunde eingeladen. Umrahmt wurde

sie mit Liedern und Gedichten von unseren „kleinen und großen Künstlern“.

Als Nikolausüberraschung besuchte uns das Kindertheater aus Weimar im Kiga. Sie führten uns das Märchen „die Bremer Stadtmusikanten“ auf. Finanziert wurde die Aufführung aus dem Erlös des Martinsfestes.

Am 18. Dezember findet hoffentlich der Weihnachtsmann den Weg zu den Heideknirpsen.

Allen Kindern, Eltern, Großeltern sowie den vielen stillen Helfern die uns das ganze Jahr unterstützt haben wünschen wir, eine ruhige und besinnliche Weihnachtszeit und einen guten Rutsch ins Jahr 2020.

Die Heideknirpse und das gesamte Team

Weihnachtsbasteln in Peters Werkstatt

*„Hämmern, Basteln, Kleben, so Manches geht daneben.
Nun ist es wieder mal soweit,
Wir basteln bei Peter in der Weihnachtszeit.“*



Am 04.12.2019 konnten die großen Zwerge vom Clementinenhaus in Peters Werkstatt wieder basteln. Alle waren aufgeregt und schon sehr gespannt. Wunderschön und mit viel Liebe haben Peter und Sieglinde Oelmann dieses Event vorbereitet. Herzlich wurden wir von den Beiden empfangen und dann ging es auch schon los.

In der Werkstatt erklärte Peter den großen Zwergen all das Werkzeug, welches man zum Basteln benötigt und die Begeisterung war groß. So entstand für jedes Kind ein Geschenk aus einer Holzscheibe, einem Tannenzapfen und einem Teelicht.

Anschließend gab es noch Süßigkeiten und von Sieglinde für jedes Kind noch eine kleine Tüte mit selbstgebackenen Plätzchen. Für uns Erzieherinnen gab's natürlich auch ein Geschenk - was für ein toller Vormittag.

Lieber Peter und liebe Sieglinde,

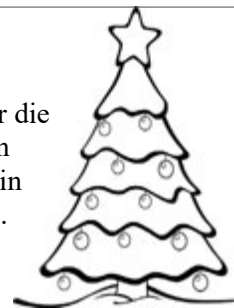
ein riesengroßes Dankeschön an Euch. Es ist immer wieder ein so wunderschönes Erlebnis an das wir alle gerne denken.

Wir wünschen Euch und Allen eine schöne besinnliche Advents- und Weihnachtszeit und für das neue Jahr Gesundheit sowie alles Liebe und Gute.

**Die großen und die kleinen Zwerge
sowie die Erzieherinnen
von dem Clementinenhaus**



Nun leuchten wieder die
Weihnachtskerzen
& bringen Freude in
unsere Herzen ...



Eine besinnliche Advents- und Weihnachtszeit sowie einen guten Rutsch ins neue Jahr wünschen allen Eltern, Großeltern und all denen, die ein Herz für Kinder haben, die kleinen und großen „Elstertalspatzen“ & die Zwerge und Erzieherinnen aus dem Clementinenhaus.



Schulnachrichten

Projekttag Weihnachten an der Regelschule Crossen



Am 29.11.2019 fand an der Regelschule Crossen der Projekttag *Weihnachten* statt. Die Klassen 5 - 9 beteiligten sich daran.

Insgesamt wurden zehn verschiedene Projekte angeboten, um Weihnachtliches zu basteln oder das Schulhaus zu verschönern.



Drei Gruppen hatten sich zum Ziel gesetzt, aus Paletten Sitzmöglichkeiten für die Schüler zu bauen. Diese Sitzmöbel sollen zukünftig an verschiedenen Stellen im Schulhaus platziert werden. Dadurch haben die Schüler die Möglichkeit, sich in Freistunden oder in Pausen, bei schlechtem Wetter, im Schulhaus aufzuhalten.

Andere Schüler befassten sich damit, einen Teil des Flures neu zu gestalten. An die Wände kamen verschiedene Sprüche von Einstein, Goethe oder Schiller.

Eine andere Gruppe von Schülern gestaltete Weihnachtsgestecke und Kerzen. Damit soll u.a. das Schülercafe weihnachtlich dekoriert werden.



Ebenfalls zur Dekoration haben einige Schüler Wandbretter verziert, beispielsweise mit Sprüchen wie „Home sweet Home“ oder „Lieblingsplatz“.

Eine weitere Gruppe kümmerte sich um die Verpflegung der knapp 100 Schüler und der zahlreichen Helfer. Gekocht wurde Kürbiscremesuppe und Nudeln mit Wurstgulasch. Für den kleinen Hunger gab es belegte Brötchen.



In der Gruppe Nähen wurden Figuren, Herzen, Taschen und andere Kleinigkeiten gefertigt. Es wurde mit Nähmaschinen aber auch mit Nadeln gearbeitet. Der richtige Umgang mit Nadel und Faden aber auch mit der Nähmaschine wurde den Jugendlichen hier beigebracht.

Die Gruppe Weihnachtskarten hat sehr schöne Weihnachtskarten gestaltet, die dann verschenkt werden sollen. In den Karten stehen Weihnachtsgrüße und Weihnachtssprüche, aber auch Weihnachtsbilder sind enthalten.

In der Gruppe Kalendergestalten wurden schöne Bilder mit Liebe und Kreativität für den schuleigenen Kalender gemalt.

Wir möchten uns an dieser Stelle bei den Firmen HASIT Trockenmörtel GmbH Crossen und Wulff GmbH & Co. KG NL Crossen sowie allen anderen Helfern und Unterstützern bedanken.

Die Schüler, Lehrer und das technische Team der Regelschule Crossen

Kirchliche Nachrichten

Evangelischer Pfarrbereich Königshofen

mit den Gemeinden Buchheim, Dothen, Großhelmsdorf, Hainchen, Königshofen, Lindau-Rudelsdorf, Walpernhain

Kontakt:

Pastorin Ulrike Magirius-Kuchenbuch,
Pfarrgasse 1, 07613 Königshofen, Tel. 036691 46921
Kirchenbüro Eisenberg, Markt 11, 07607 Eisenberg,
Tel. 036691 25110, Fax 25139, pfarramt.eisenberg@gmx.de,
Di. & Do. 10-12 Uhr, Do. 16-17.30 Uhr

Gottesdienste und Veranstaltungen:

Buchheim

24.12., Heiligabend
16.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel, Heidi Pabst

Dothen

24.12., Heiligabend
15.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel, Sonja Gröbe
31.12., Silvester
13.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst

Großhelmsdorf

24.12., Heiligabend
18.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel Pfr. Magirius-Kuchenbuch
26.12., 2. Weihnachtstag
17.00 Uhr Gottesdienst, Pfr. Magirius-Kuchenbuch
31.12., Silvester
16.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst
09.01. Donnerstag
18.00 Uhr Abendandacht (Anke Büchner)
16.01., Donnerstag
18.00 Uhr Bibelkreis

Hainchen

24.12., Heiligabend
15.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel, Pfr. Magirius-Kuchenbuch
31.12., Silvester
14.30 Uhr Abendmahlsgottesdienst, Pfr. Magirius-Kuchenbuch

Lindau

24.12, Sonntag
17.30 Uhr Christvesper und Krippenspiel, Heidi Pabst
26.12., 2. Weihnachtstag
14.00 Uhr Gottesdienst, Pfr. Magirius-Kuchenbuch
01.01., Neujahr
14.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst, Pfr. Magirius-Kuchenbuch
12.01., Sonntag
09.00 Uhr Gottesdienst, Michael Schmidt

Königshofen

24.12., Heiligabend
16.30 Uhr Christvesper mit Krippenspiel
26.12., 1. Weihnachtstag
10.00 Uhr Gottesdienst (UMK)
01.01., Neujahr
10.00 Uhr Abendmahlsgottesdienst, Pfr. Magirius-Kuchenbuch

15.01., Mittwoch
18.00 Uhr Werktagsgottesdienst, Pfr. Magirius-Kuchenbuch

Walpernhain

25.12., 1. Weihnachtstag
07.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel, Pfr. Magirius-Kuchenbuch
12.01., Sonntag
10.15 Uhr Gottesdienst, Michael Schmidt

Evangelischer Pfarrbereich Crossen

Crossen, Etzdorf, Hartmannsdorf, Hartmannsdorf, Rauda, Seifartsdorf, Silbitz, Thiemendorf

Kontakt:

Pfarrer Rainer Hoffmann, An der Pfarre 2, 07613 Etzdorf, Tel. 036691 43233
Kirchenbüro Eisenberg, Markt 11, 07607 Eisenberg, Tel. 036691 25110, Fax 25139, pfarramt.eisenberg@gmx.de, Die. & Do. 10-12 Uhr, Do. 16-17.30 Uhr

Gottesdienste und Veranstaltungen:

Crossen

24.12., Heiligabend
15.00 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel, Pfr. Hoffmann
26.12., 2. Weihnachtsfeiertag
14.00 Uhr Gottesdienst mit Weihnachtliedersingen Elisa Popp mit Chor und Pfr. Hoffmann

Etzdorf

24.12., Heiligabend
18.00 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel, Pfr. Hoffmann
31.12., Silvester
14.30 Uhr Gottesdienst zum Jahresende mit Abendmahl, Pfr. Hoffmann
15.01., Mittwoch
14.30 Uhr Kirchenkaffee zur Jahreslosung, Pfr. Hoffmann

Hartmannsdorf

24.12., Heiligabend
13.30 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel, Regina von Thaler
08.01., Mittwoch
14.30 Uhr Kirchenkaffee zur Jahreslosung, Pfr. Hoffmann

Rauda

24.12., Heiligabend
15.00 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel, Regina von Thaler

Seifartsdorf

24.12., Heiligabend
17.00 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel, Pfr. Habicht
12.01., Sonntag
11.00 Uhr Gottesdienst Pfr. Hoffmann

Silbitz

18.12., Mittwoch
14.30 Uhr Kirchenkaffee, Pfr. Hoffmann
24.12., Heiligabend
17.00 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel, Lutz Scherf

Thiemendorf

24.12., Heiligabend
16.30 Uhr Gottesdienst mit Krippenspiel, Sonja Gröb

Evangelischer Pfarrbereich Schkölen

Die Gottesdienste finden in Kirchen (K) oder in den Gemeinderäumen (GR) statt.

Sonntag, 15. Dezember - 3. Advent

10:30 Uhr Schkölen (GR) Gottesdienst mit Einführung und Einsegnung der Gemeindeglieder, der neuen Mitarbeiter im Pfarrbereich, Frau Matz und Frau Krebs, sowie mit Kindergottesdienst und gemeinsamen Mittagessen (Pf. Lenski)

Sonntag, 22. Dezember - 4. Advent

17:00 Uhr Schkölen (Kir-Konzert: Gregorian Voices che) (Kartenvorverkauf im Pfarramt)

Dienstag, 24. Dezember - Heiliger Abend (in den Kirchen)

13:00 Uhr Zschorgula Christvesper (Pf. Lenski)
17:00 Uhr Schkölen Christvesper mit Krippenspiel (Frau Kaiser, Pf. Lenski)

Dienstag, 31. Dezember- Silvester

17:00 Uhr Schkölen (GR) Altjahresabend-Gottesdienst

Januar 2020

Sonntag, 5. Januar

10:30 Uhr Schkölen (GR) Gottesdienst zur Jahreslosung (Frau Kaiser)

Evangelische Kirchengemeinde Wetzdorf

Kontakt:

Pfarramt Dorndorf-Staudnitz, Bürgelsche Str. 10, 07774 Dornburg-Camburg
Pfarrer Peter Oberthür Tel. 036427 - 22469
ev.pfarramt.dorndorf@freenet.de

Gottesdienste

Sonntag, 15.12.2019 - 3. Advent

Wetzdorf 14.00 Uhr Gottesdienst, Pfarrer Oberthür

Sonntag, 22.12.2019 - 4. Advent

Poppendorf 16.00 Uhr Christvesper, Pfarrer Oberthür

Dienstag, 24.12.2019 - Heiligabend

Wetzdorf 15.00 Uhr Christvesper mit Krippenspiel C. Hertzsch

Dienstag, 31.12.2019 - Silvester

Wetzdorf 15.00 Uhr Jahresschlussandacht m. Abendmahl im Pfarrhaus, Pfarrer Oberthür
Poppendorf 16.00 Uhr Gottesdienst, J. Weber

Sonntag, 12.01. 2020

Poppendorf 09.00 Uhr Gottesdienst, J. Weber

Sonstige Veranstaltungen

Spinnstube

Die Spinnstube Wetzdorf lädt alle ein, die sich für Hand- und Bastelarbeiten interessieren und zu Gesprächen über dies und das zusammenkommen wollen. Wir treffen uns 14-tägig mittwochs um 16 Uhr im Pfarrhaus. Die nächsten Termine: 8. und 22. Januar 2020.

Kinderkirche

Wir treffen uns vierzehntäglich donnerstags um 16.30 Uhr im Pfarrhaus Wetzdorf mit Frau Wagner. Im Dezember proben wir unser Krippenspiel. Im neuen Jahr geht es weiter am 9. und 23. Januar.

Posaunenchor

Der Posaunenchor Wetzdorf probt dienstags um 19 Uhr im Pfarrhaus.

Wer Interesse an einem Ständchen für Jubilare hat, setze sich bitte rechtzeitig mit Henry Funke in Verbindung. Tel. 036694 - 179800, mobil 015233714571, info@ebq-online.de

Katholische Pfarrgemeinde Eisenberg

Pfarrkirche am Friedenspark, 07607 Eisenberg

Pfarrhaus Jenaer Str. 12, 07607 Eisenberg

Telefon: 036691/4 21 33 Fax: 036691/8 37 12

e-mail: kath.pfarrei-eisenberg@t-online.de

Reguläre Gottesdienste

sonntags 10:30 Uhr

Gottesdienst zu Weihnachten 24.12.2019

Heilig Abend

17:00 Uhr Christmette

1. Weihnachtsfeiertag 25.12.2019

10:30 Uhr Gottesdienst

Alle Gottesdienste finden in der Pfarrkirche, Am Friedenspark statt.

Zeugen Jehovas

Ort: Königreichssaal der Zeugen Jehovas

Am Tälchen 5

07607 Eisenberg

Sonntag, den 22. Dezember 2019 - 17:00 Uhr

Thema: Was bewirkt die Wahrheit in unserem Leben?

Sonntag, den 29. Dezember 2019 - 17:00 Uhr

Thema: Sei mutig und vertraue auf Jehova

Sonntag, den 05. Januar 2020 - 17:00 Uhr

Thema: Warum sich von der Bibel leiten lassen?

Sonntag, den 12. Januar 2020 - 17:00 Uhr

Thema: Wessen Wertvorstellungen teilen wir ?



Jeder ist herzlich willkommen.
Der Eintritt ist frei.

Besuchen Sie auch: jw.org

Die meist übersetzte Website der Welt jetzt in über 1000 Sprachen

John Yunker, Autor von *The Web Globalization Report Card* - Mit freundlicher Genehmigung von Jehovas Zeugen

Selters/Taunus, 18. November 2019 - Die nicht kommerzielle Website jw.org hat Anfang dieses Monats einen beeindruckenden Übersetzungsmeilenstein erreicht: verschiedene Artikel, Videos und Audio-Material stehen nun in **über 1 000 Sprachen** gratis zum Download zur Verfügung. Besonders eindrucksvoll ist, dass jw.org auch Inhalte in sehr seltenen indigenen Sprachen und ortsüblichen Dialekten anbietet, wie z. B. in Schweizerdeutsch und Luxemburgisch. Durch die Übersetzung in rund

100 Gebärdensprachen können sich selbst Gehörlose in ihrer „Muttersprache“ informieren.

„Das Internet verbindet Computer, aber Sprachen verbinden Menschen“, erklärt John Yunker, Autor von *The Web Globalization Report Card*. „Die Website jw.org zeigt großen Respekt für Menschen und deren Sprachen [...]“

Die Übersetzung einer kommerziellen Website beschränkt sich oft auf Sprachen einer profitablen Zielgruppe. Für Jehovas Zeugen ist Profit aber nicht das Motiv. Ziel ist es, die Botschaft der Bibel korrekt, für jeden leicht zugänglich und verständlich zu übersetzen, damit Leser den größten Nutzen davon haben.

John Yunker stellt fest, dass im Vergleich selbst Facebook, verfügbar in knapp 100 Sprachen, noch einen langen Weg vor sich habe. „Obwohl jw.org auch nur auf ehrenamtliche Unterstützung basiert“, so Yunker weiter, „übertrifft sie selbst [...] Wikipedia, die in mehr als 280 Sprachen übersetzt wird“.

Die beeindruckende koordinierte Übersetzungsleistung hinter jw.org wurde auf globaler Ebene mit Hilfe tausender freiwilliger Übersetzer bewältigt. Wo immer möglich, arbeiten sie dort, wo es eine hohe Konzentration an Muttersprachlern gibt. Diese Nähe zur Zielgruppe erleichtert es, Inhalte korrekt und in eine natürliche Umgangssprache zu übersetzen.

Gerhard Budin, Professor am Zentrum für Translationswissenschaft der Universität Wien, kommentiert: „Bei der Analyse der Übersetzungsarbeit [von Jehovas Zeugen] wird deutlich, dass die Grundsätze des Übersetzungsstudiums sowie bewährte Verfahren in der praktischen Übersetzungsarbeit respektiert werden.“

Die Übersetzungsarbeit von Jehovas Zeugen hat eine lange Geschichte. Bereits 1881 planten die Bibelforscher, wie Jehovas Zeugen damals genannt wurden, die Übersetzung von Bibelliteratur in andere Sprachen als Englisch. Geoffrey Jackson, Mitglied der leitenden Körperschaft von Jehovas Zeugen in Warwick, New York, sagt dazu: „Wir haben etwas mehr als 100 Jahre gebraucht, um 2013 in 508 Sprachen übersetzen zu können. Es ist jedoch bemerkenswert, dass wir diese Zahl in knapp sieben Jahren fast verdoppelt haben - von 508 auf 1 000 Sprachen.“ Er resümiert: „Damals hätte sich wahrscheinlich niemand vorstellen können, dass wir eines Tages in der Lage sein werden, Menschen in über 1 000 verschiedenen Sprachen zu erreichen!“

Jehovas Zeugen in Deutschland - Zahlen und Fakten (Stand 2018)

165 870 aktive Zeugen Jehovas

48 repräsentierte Sprachen

2 105 Versammlungen (Gemeinden)

Jehovas Zeugen weltweit - Zahlen und Fakten (Stand 2018)

8 579 909 aktive Zeugen Jehovas

240 Länder und Territorien, in denen Jehovas Zeugen aktiv sind

119 954 Versammlungen (Gemeinden)

20 329 317: Höchstzahl Anwesende bei Gottesdiensten weltweit

1 004 Sprachen, in denen auf jw.org Inhalte veröffentlicht werden

Prof. Dr. Gerhard Budin, Zentrum für Translationswissenschaft der Universität Wien - *Mit freundlicher Genehmigung von Jehovas Zeugen*

Kontaktadresse

Matthias Barth Tel: 036691-862920

Sonstiges



Kursauswahl

- **Eisenberg:** **Yoga:** Mo., 20 Uhr; **Tai-Chi Chuan:** Mo., 18 Uhr; **Fitness mit Musik:** Mo., 18:30 Uhr; **Deutsch:** ab Mi., 15. Jan., 18 Uhr; **Englisch:** Auffrischung: Mo., 17:30 Uhr; 50+: Do., 15:30 Uhr; „Conversation“: Do., 17:30 Uhr
- **Hermsdorf:** **Gestalten mit Kreidefarben:** 09.01., 19 Uhr; **Wirbelsäule stärken 50+:** Mo., 8:30 Uhr sowie 9:40 Uhr; **Yoga:** Di., 20 Uhr; **50+:** Di., 9:40 Uhr; **Muskelentspannung:** Di., 17 Uhr; **Qigong:** Di., 17:30 Uhr und 18:45 Uhr; **Zumba:** Mi., 18 Uhr; **Deutsch:** ab Di., 14. Jan., 18 Uhr; **Englisch:** geringe Vorkenntnisse: Do., 17:15 Uhr; mit Vorkenntnissen: Mi., 18:30 Uhr sowie Do., 18:30 Uhr; „Conversation/Business“: Do., 18 Uhr; **Spanisch:** geringe Vorkenntnisse: Di., 17 Uhr und 18:45 Uhr sowie Fr., 17:30 Uhr; **Tschechisch:** mit Vorkenntnissen, Mi., 17:30 Uhr; **Schwedisch:** geringe Vorkenntnisse, Di., 18 Uhr; **Laptop-Auffrischung:** ab Mi., 15.01., 13:30 Uhr; **Fotobuch gestalten:** ab Mi., 15. Jan., 16:30 Uhr; **Smartphone für Anfänger:** ab Di., 14.01., 14 Uhr sowie ab Mi., 15.01.2020, 9:45 Uhr

Weitere Informationen, auch zu anderen Kursen: Eisenberg, Mozartstr. 1, Tel. 036691 60972 od. 60971 (Gesundheit) und Hermsdorf, Schulstr. 30, Tel. 036601 82609 od. 938271, www.volkshochschule-shk.de. Bei uns erhalten Sie **Geschenkgutscheine**. Wir **suchen** dringend **Kursleitende**, u. a. für **Wassergymnastik, Yoga, Pilates, Wirbelsäulengymnastik, Herz-Kreislauf-Training, Italienisch, Englisch, DaF**.

Arbeiterwohlfahrt

Dienstleistungsgesellschaft Ostthüringen mbH
- Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatungsstelle -
Werner-Seelenbinder-Str. 31
07629 Hermsdorf
Tel. 036601 / 25 303
Fax 036601 / 25 306
E-mail: beratung@awo-shk.de

Die Schuldner- und Verbraucherinsolvenzberatungsstelle bleibt in der Zeit vom **23.12.2019 bis 01.01.2020 geschlossen**. Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Die nächsten Sprechtage finden am

02.01.2020 von 14:00 - 18:00 Uhr und am
07.01.2020 von 09:00 - 12:00 Uhr statt.